

**ISTITUTO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE VIVANTE-PITAGORA**

*Istituto Tecnico per Ragionieri "C. Vivante" Tel. 080/5540560 – Fax 080/5540965*

*Istituto Tecnico per Geometri "Pitagora" Tel. 080/5240095 – Fax 080/5235231*

*Direzione e Segreteria: Piazza Diaz, 10 – 70121 BARI*

*Cod. Fisc. 80018750721 – Codice scuola BAIS021001*

*www.vivante-pitagora.it - e-mail:bais021001@pec.istruzione.it*

Prot. n. 3961/C41

Bari, 04/07/2014

**Interstudio Viaggi spa**

**Via Abbadesse, 38**

**20124 MILANO**

**[pon@interstudioviaggi.it](mailto:pon@interstudioviaggi.it)**

**Euromaster Studies srl**

**Corso Cavour, 148**

**70121 BARI**

**[euromasterstudies@legalmail.it](mailto:euromasterstudies@legalmail.it)**

**Lord Byron college**

**Via Sparano 102**

**70121 BARI**

**[info@lordbyroncollege.com](mailto:info@lordbyroncollege.com)**

**MLA**

**Via Vincenzo Monti 34**

**20123 MILANO**

**[pon@mla.it](mailto:pon@mla.it)**

**EF Education srl**

**Via Borgogna, 8**

**20100 MILANO**

**[vacanzestudio@ef.com](mailto:vacanzestudio@ef.com)**

**OGGETTO:** PON FSE “Competenze per lo sviluppo” – Obiettivo/Azione C1 “Interventi formativi per lo sviluppo delle competenze chiave – comunicazione nelle lingue straniere” Procedura di affidamento in economia, mediante cottimo fiduciario, ai sensi dell’art. 125 del D.Lgs 163/2006 per la realizzazione di un percorso formativo all’Estero .

**Progetto C-1-FSE-2014-320 - “English for the new European technician” e “At work...thanks to English”**

**CUP: F98F14000040007**

**CIG: 5845494E3C Lotto 1 “English for the new European technician”**

**CIG: 5845529B1F Lotto 2 “At work...thanks to English”**

Nell'ambito del PON FSE "*Competenze per lo sviluppo*" – Obiettivo/Azione C1 a seguito dell'autorizzazione del MIUR prot.n. AOODGAI/4597 del 27/05/2014., si intende affidare in economia, ai sensi dell'art. 125 del D.Lgs 163/2006 e della Determina del DS dell'Istituto Scolastico prot. 3960 del 03/07/2014 la realizzazione di un percorso formativo all'Estero - Progetto C-1-FSE-2014-320- **"English for the new European technician"** e **"At work...thanks to English"**

Il servizio dovrà essere realizzato secondo le modalità e le specifiche definite nell'allegata lettera di invito.

Codesta impresa, ove interessata, è invitata a presentare la propria migliore offerta tecnica – economica per la realizzazione dell'attività in oggetto entro e non oltre **le ore 13,00 del giorno 17/07/2014**.

Si prega di voler comunicare il mancato interesse a partecipare all'indicata procedura.

Le offerte tecniche – economiche o le eventuali comunicazioni di mancato interesse a partecipare alla procedura, dovranno essere trasmesse al seguente indirizzo:

Istituto di Istruzione Secondaria Superiore "Vivante-Pitagora"

Piazza Diaz 10

70121 – BARI

[bais021001@istruzione.it](mailto:bais021001@istruzione.it)

[bais021001@pec.istruzione.it](mailto:bais021001@pec.istruzione.it)

Il Dirigente Scolastico  
F.to Prof.ssa Giuseppina Lotito

## LETTERA DI INVITO

“Realizzazione di un percorso formativo all’Estero . Progetto C-1-FSE-2014-320 - **“English for the new European technician”** e **“At work...thanks to English”** nell’ambito del PON FSE “Competenze per lo Sviluppo Obiettivo/Azione C1 “Interventi formativi per lo sviluppo delle competenze chiave – comunicazione nelle lingue straniere”

CUP: **F98F14000040007**

CIG: **5845494E3C** Lotto 1 **“English for the new European technician”**

CIG: **5845529B1F** Lotto 2 **“At work...thanks to English”**

**Stazione Appaltante**

**I.I.S.S. “VIVANTE-PITAGORA”**

**PIAZZA DIAZ 10**

**70121 – Bari**

**Email: [bais021001@istruzione.it](mailto:bais021001@istruzione.it)**

**Posta certificata: [bais021001@pec.istruzione.it](mailto:bais021001@pec.istruzione.it)**

**Sito web: [www.vivante-pitagora.it](http://www.vivante-pitagora.it)**

### 1. Premessa

Il **PON FSE 2007/2013** “*Competenze per lo Sviluppo*”, in coerenza con la politica nazionale, pone in primo piano la qualità delle risorse umane coinvolte nel sistema Istruzione .

A tale scopo il contributo del FSE sarà orientato ad iniziative finalizzate ad avere importanti effetti sul miglioramento del servizio scolastico attraverso i seguenti obiettivi specifici:

Espandere e migliorare gli investimenti nel capitale umano promuovendo **1)** l’attuazione di riforme di sistemi di istruzione e formazione in special modo per aumentare la rispondenza delle persone alle esigenze di una società basata sulla conoscenza e sull’apprendimento permanente; **2)** una maggiore partecipazione all’istruzione e alla formazione permanente anche attraverso azioni intese a ridurre l’abbandono scolastico e la segregazione di genere e ad aumentare l’accesso e la qualità dell’istruzione iniziale.

### 2. Contesto

L’azione C1 intende coniugare competenze linguistiche (INGLESE) e abilità strettamente connesse, quali la mediazione e la comprensione interculturale. Gli allievi vivranno la dimensione culturale, oltre a quella linguista-espressiva, nel paese in cui svolgeranno lo stage linguistico. Questo Istituto realizzerà, nel periodo compreso tra il 01/09/2014 e il 30/09/2014, il seguente stage formativo:

- partecipazione di n.2 gruppi di 15 alunni e n. 4 docenti accompagnatori (che si avvicenderanno) nel paese scelto per la realizzazione del progetto;
- formazione propedeutica all’esame per n. 15 ore per gruppo con esperti madrelingua;
- formazione per n. 60 ore per gruppo con esperti madrelingua;
- certificazione Pet Cambridge ESOL.

### 3. Obiettivi e Finalità

L’esperienza di studio in Inghilterra consentirà agli allievi di consolidare competenze linguistiche di base, acquisire competenze linguistiche specifiche, conseguire una preparazione propedeutica al livello “intermediale” per una eventuale certificazione internazionale, sviluppare capacità di comprensione delle tradizioni e della civiltà del paese ospitante, sviluppare competenze comunicative.

#### 4. Contenuti

Il servizio richiesto dovrà soddisfare i seguenti elementi/caratteristiche:

Il percorso formativo della durata di **3 settimane (nel periodo tra il 30/08/2014 e il 21/09/2014)** è finalizzato al conseguimento delle certificazioni **Pet Cambridge ESOL** per 2 gruppi di 15 studenti. Dovrà svolgersi a Londra, con preferenza nel centro della città.

SERVIZIO	CARATTERISTICHE
<b>Formazione</b>	<p>Il percorso formativo in <b>Inghilterra</b> deve essere <b>obbligatoriamente</b> destinato a due gruppi di 15 allievi e deve prevedere:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- 15 ore per gruppo di preparazione linguistica con esperti madrelingua, con competenze certificate, da effettuare prima della partenza per riequilibrio delle competenze se l'esame viene effettuato in Inghilterra, o al rientro se l'esame viene effettuato in Italia. E' richiesto che l'esperto sia un docente di madrelingua, in possesso di titolo di studio specifico: laurea (BACHELOR'S DEGREE, MASTER'S DEGREE, DOCTORATE) conseguita nel Paese di provenienza (anglofono) e delle competenze linguistiche certificate, verificabili da CV Europeo <b>da allegare all'offerta</b>;</li><li>- n. 60 ore per gruppo di formazione all'estero (n. 20 lezioni settimanali della durata di 60 minuti) con docenti madrelingua specializzati nell'insegnamento della lingua agli stranieri, nel periodo indicato di tre settimane, con esclusione dei week end. Dovranno essere previste <b>verifiche in ingresso e in uscita</b> ed inserimento dei modelli utilizzati e dei risultati conseguiti sulla piattaforma ANSAS (ex INDIRE) ed esame finale per il conseguimento della certificazione delle competenze linguistiche <b>Pet Cambridge ESOL</b> da parte di un ente certificatore riconosciuto a livello internazionale. In particolare l'istituto formatore in <b>Inghilterra</b> dovrà garantire ad ognuno dei tutor accompagnatori la partecipazione alle attività di formazione e l'accesso quotidiano nelle sedi del corso e nelle sede di residenza ad una postazione con accesso wi-fi ad Internet fornita di stampante; dovrà inoltre essere fornito agli allievi tutto il materiale didattico occorrente.</li></ul> <p>Il docente esperto responsabile del percorso formativo dovrà:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- concordare con i tutor il programma dell'esperienza formativa;</li><li>- pianificare e facilitare i percorsi di apprendimento;</li><li>- garantire la qualità e l'efficacia del percorso di formazione a cura della scuola;</li><li>- verificare e valutare insieme al tutor accompagnatore le attività, i progressi dello studente e l'efficacia del processo formativo;</li><li>- curare, in collaborazione, con il tutor accompagnatore l'inserimento di quanto richiesto nella piattaforma;</li><li>- programmare in collaborazione con il tutor accompagnatore l'attività didattica predisponendo il materiale didattico necessario;</li><li>- valutare, in collaborazione con il tutor accompagnatore, le competenze in ingresso dei corsisti ed attivare misure individualizzate del percorso formativo;</li><li>- monitorare il processo di apprendimento, in collaborazione con il tutor, con forme di valutazione oggettive in itinere;</li><li>- collaborare alla valutazione finale delle competenze acquisite;</li><li>- relazionare circa le proprie attività;</li><li>- utilizzare la piattaforma online "Gestione Progetti PON" per quanto di propria competenza, aggiornando periodicamente, sulla piattaforma INDIRE, l'area dedicata alla documentazione delle attività svolte, utilizzando login e password comunicati contestualmente all'avvio delle attività;</li><li>- annotare puntualmente le ore svolte sul Registro fornito dalla scuola e documentarle con la registrazione delle presenze (tutors e allievi), degli argomenti svolti e del materiale utilizzato nella lezione;</li><li>- compilare sulla piattaforma di gestione il report finale delle proprie attività, stamparlo, siglarlo e consegnarlo al tutor accompagnatore.</li></ul>
<b>Certificazione</b>	<p>Ogni onere necessario al conseguimento certificazione linguistica <b>Pet Cambridge ESOL</b> per 2 gruppi di 15 allievi <b>con livelli differenziati B1, B2 o C1</b>. Il costo deve comprendere il disbrigo</p>

	pratiche e l'eventuale trasferimento dall'Istituto formatore all'Istituto di certificazione. L'esame di certificazione, per i partecipanti dovrà essere organizzato in loco o al rientro in Italia a Bari entro il 15/10/2014.
<b>Viaggio e Soggiorno</b>	<p>L'offerta deve prevedere:</p> <p>a) <b>Trasporto</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>viaggio aereo con compagnie di linea A/R da Bari a Londra, per 2 gruppi di 15 alunni e <b>4accompagnatori (che</b> si avvicenderanno a metà del periodo) nelle date indicate preferibilmente con volo diretto, o con un solo eventuale scalo intermedio di durata non superiore alle 2 ore e con la possibilità di trasportare non meno di 20 Kg di bagaglio da stiva;</li> <li>Ogni altro onere di trasporto quali tasse aeroportuali nazionali e internazionali ecc. è a carico dell'Agenzia ;</li> <li>Servizio di assistenza negli aeroporti di partenza per il disbrigo delle formalità di imbarco;</li> <li>Servizio di trasporto da aeroporto di arrivo a residenza. Gli stessi servizi dovranno essere previsti per il ritorno;</li> <li>Servizio di trasporto per allievi e tutor dal luogo di residenza all'Istituto formativo per l'intera durata del soggiorno o con mezzi messi a disposizione dall'agenzia o con abbonamento ai trasporti pubblici locali;</li> <li>Abbonamento, per tutta la durata del viaggio, ai mezzi pubblici per tutti gli studenti e gli accompagnatori.</li> <li>Trasporto durante tutte le escursioni.</li> <li>N. 2 Sim telefoniche inglesi o schede telefoniche per i docenti accompagnatori.</li> </ul> <p>n.b.</p> <p>In caso di disagi causati da imprevisti riguardanti la compagnia aerea o l'aeroporto dovrà essere garantita adeguata sistemazione in albergo e/o struttura ricettiva di almeno tre stelle a tutti i partecipanti.</p> <p><b>b) Soggiorno, compreso di vitto con trattamento di pensione completa, bibite incluse, in Londra;</b></p> <p>Sistemazione per gli studenti /accompagnatori</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>college coincidente preferibilmente con la sede delle attività didattiche in camere singole/ doppie con servizi privati e trattamento di pensione completa, bevande incluse,</li> </ul> <p>Alternativa</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>sistemazione in hotel in zona centrale di almeno tre/quattro stelle in camere doppie o triple con servizi privati. <b>Singola per ciascun docente accompagnatore.</b> Per tutti deve essere previsto trattamento di pensione completa, bevande incluse</li> </ul> <p>Durante le escursioni di intera giornata, il pranzo dovrà essere sostituito da una colazione al sacco o pranzo in ristorante.</p> <p>Il vitto dovrà eventualmente essere adattato in presenza di intolleranze alimentari o allergie o altre problematiche di rilievo sanitario</p> <p>L'agenzia dovrà fornire nell'offerta tecnica l'indicazione di uno o più referenti in loco con disponibilità h24 per tutte le problematiche legate al viaggio e al soggiorno</p> <p>Devono essere previste con programma dettagliato:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>tre escursioni di mezza giornata a settimana per le 3 settimane di soggiorno ;</li> <li>due escursioni per l'intera giornata (nei week end) a mete di pregio culturale con previsione di pranzo al ristorante o packed lunch a settimana .</li> </ul> <p>Entrambe le tipologie di escursione devono prevedere accompagnatori madrelingua, mezzo di trasporto messo a disposizione dall'agenzia ed eventuali biglietti di ingresso a musei e/o a siti artistici, culturali, ricreativi, sportivi.</p>

	L'aggiudicatario dovrà garantire, per tutti i partecipanti, docenti inclusi, per tutto il periodo del soggiorno l'assicurazione infortuni ed RC, assistenza medica con medico di riferimento, bagaglio con assicurazione di rientro anticipato per biglietteria aerea, rimpatrio sanitario con aereo barellato, invio di un familiare. L'agenzia dovrà inoltre stipulare un'assicurazione che preveda la copertura del rischio nel caso in cui gli alunni vengano meno alla partecipazione.
--	---

## 5. Durata del servizio

Il termine ultimo per la fornitura dei servizi di formazione, trasporto, soggiorno e certificazione è il **15/10/2014**

## 6. Importo a base d'asta

L'importo a base d'asta per il servizio di cui alla presente lettera di invito è di **€ 51.500,00 (cinquantunomilacinquecento/00) IVA INCLUSA** per ciascun lotto. Non sono ammesse offerte in aumento. L'importo prevede la seguente ripartizione vincolante.

<b>Formazione linguistica propedeutica – 15 h</b>	<b>€ 1.200,00 (IVA INCLUSA)</b>
<b>Docenza Esperti madrelingua – 60 h</b>	<b>€ 4.800,00 (IVA INCLUSA)</b>
<b>Certificazione</b>	<b>€ 3.000,00 (IVA INCLUSA)</b>
<b>Vitto, viaggio e alloggio per 15 allievi + 2 tutor accompagnatori (incluso il costo di alloggio e trasporto per l'avvicendamento)</b>	<b>€ 42.500,00 (IVA INCLUSA)</b>
<b>TOTALE A BASE D'ASTA</b>	<b>€ 51.500,00 (IVA INCLUSA)</b>

Nel caso in cui il numero in caso di allievi partecipanti fosse inferiore a quello indicato, l'importo complessivo verrà rideterminato in proporzione al numero di allievi effettivamente partecipanti (C.M. AOODGAI/676 del 23/01/2014, punto 2.9). In caso di riparametrazione le voci di costo da prendere in considerazione sono quelle che riguardano i costi individuali (es. trasporto, sistemazione logistica, etc.). Considerato che la determinazione del costo pro-capite si ottiene dividendo l'importo previsto per la voce "Vitto viaggio e alloggio" per n. 17 (15 allievi + n. 2 accompagnatori), l'aggiudicatario accetta una decurtazione di € 2.500,00 per ogni allievo che non dovesse effettivamente partecipare

Per nessuna ragione l'offerta potrà superare gli importi su indicati a base di gara.

L'offerta dovrà prevedere una clausola che escluda ogni onere per casi di rinuncia al viaggio studio anche all'ultimo momento.

## 7. Adempimenti relativi alla presentazione delle offerte e della documentazione richiesta per l'ammissione alla procedura

### **LE OFFERTE ANDRANNO PRESENTATE PER SINGOLO LOTTO.**

L'offerta tecnica, l'offerta economica e la relativa documentazione, redatta in lingua italiana contenuta, a pena di esclusione, in un unico plico chiuso, controfirmato su tutti i lembi di chiusura, sigillato con ceralacca e/o nastro adesivo e/o striscia incollata idonei a garantire la sicurezza contro eventuali manomissioni; recante all'esterno la denominazione, l'indirizzo, il numero di telefono e di fax del proponente e la dicitura **"Realizzazione di un percorso formativo all'Estero . Progetto C-1-FSE-2014-320 - Lotto 1 "English for the new European technician" e Lotto 2 "At work...thanks to English" -NON APRIRE"**, dovrà pervenire a cura, rischio e spese del concorrente, a pena di esclusione, **entro e non oltre le ore 13:00 del giorno 17/07/2014.al seguente indirizzo:**

I.I.S.S. "Vivante-Pitagora"

Piazza Diaz, 10

70121 – BARI

Il plico potrà essere inviato mediante servizio postale, a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento, o mediante corrieri privati o agenzie di recapito debitamente autorizzati, ovvero consegnato a mano da un incaricato dell'impresa (soltanto in tale ultimo caso verrà rilasciata apposita ricevuta con ora e data della

consegna). Nel caso di consegna a mano gli orari di ricevimento sono i seguenti: giornate non festive, **dal lunedì al venerdì dalle ore 8,30 alle ore 10,30** . Il plico potrà altresì essere inviato a mezzo posta certificata all'indirizzo [bais021001@pec.istruzione.it](mailto:bais021001@pec.istruzione.it). In tal caso, la validità dell'istanza in formato .pdf, da inoltrarsi entro **le ore 13,00 del giorno 17/07/2014** è subordinata al rispetto dell'art. 65 del d.lgs. n.82 del 2005 per quanto attiene la trasmissione di documenti informatici. Ogni allegato deve essere trasmesso su apposito formato pdf. Pertanto in Istituto dovranno pervenire almeno n. 3 allegati. pdf su posta certificata conformi alle indicazioni di seguito esposte per le buste A), B) C).

L'invio del plico è a totale ed esclusivo rischio del mittente, restando esclusa qualsivoglia responsabilità dell'Istituto Scolastico, ove per disguidi postali o di altra natura, ovvero per qualsiasi motivo il plico non pervenga entro il previsto termine perentorio di scadenza all'indirizzo di destinazione. Il plico pervenuto oltre il suddetto termine perentorio di scadenza, anche per causa non imputabile all'operatore economico, comporta l'esclusione dalla gara. Farà fede esclusivamente il protocollo in entrata dell'Istituto Scolastico. Pertanto, l'Istituto Scolastico non assume alcuna responsabilità in caso di mancato o ritardato recapito del plico.

Il plico dovrà contenere al proprio interno, tre buste separate, ciascuna delle quali chiusa, sigillata con ceralacca e/o nastro adesivo e/o striscia incollata idonei a garantire la sicurezza contro eventuali manomissioni e controfirmata su tutti i lembi di chiusura, recante ciascuna l'intestazione del mittente e l'indicazione del contenuto secondo le seguenti diciture:

**Busta A) “Documentazione”**

Nel plico A) dovranno essere inseriti, **pena l'esclusione**, la seguente documentazione:

- a) Domanda di partecipazione (redatta secondo l'**allegato A “Istanza di partecipazione”**):
- b) Dichiarazione resa ai sensi del DPR 445/2000 (redatta secondo l'**allegato B “Dichiarazioni”**), successivamente verificabile, sottoscritta dal legale rappresentante del concorrente, con allegata fotocopia del documento di identità in corso di validità, attestante:
  1. l'indicazione della denominazione del soggetto che partecipa e natura e forma giuridica dello stesso;
  2. il nominativo del legale rappresentante e l'idoneità dei suoi poteri per la sottoscrizione degli atti di gara;
  3. di non trovarsi in alcuna situazione di esclusione di cui all'art. 38 del D.Lgs 163/2006 e ss.mm.ii.;
  4. di osservare le norme tutte dettate in materia di sicurezza dei lavoratori, in particolare di rispettare tutti gli obblighi in materia di sicurezza e condizioni nei luoghi di lavoro, come dettate dal D.Lgs 81/2008;
  5. di assumere a proprio carico tutti gli oneri retributivi, assicurativi e previdenziali di legge e di applicare nel trattamento economico dei propri lavoratori la retribuzione richiesta dalla legge e dai CCNL applicabili;
  6. di aver preso visione, di sottoscrivere per accettazione e di obbligarsi all'osservanza di tutte le disposizioni, nessuna esclusa, previste dalla presente lettera di invito e di accettare, in particolare, le penalità previste;
  7. di aver giudicato il prezzo a base d'asta e quello offerto pienamente remunerativi e tali da consentire l'offerta presentata;
  8. di acconsentire, ai sensi e per effetti del D.Lgs 196/2003, al trattamento dei dati per la presente procedura;
  9. di autorizzare la stazione appaltante ad effettuare le comunicazioni di cui all'art.79, comma 5 D.Lgs 163/2006 e ss.mm.ii a mezzo fax al numero indicato in dichiarazione).
  10. di poter adempiere a tutti gli obblighi previsti dalla vigente normativa in materia di tracciabilità dei flussi finanziari;
  11. di rispettare in caso di aggiudicazione le date previste per l'esecuzione del viaggio-studio

- c) Deposito cauzionale (art.75 D.Lgs 163/2006 e ss.mm.ii.) (pari al 2% dell'importo posto a base d'asta) (espresso in numero e lettere) per un importo pari a € **1.030,00** (Milletrecentauro/00) per lotto, a copertura della mancata sottoscrizione del contratto, prestato in uno dei modi previsti dall'art. 1 della legge 10/06/1982 n. 348 e ss.mm.ii. Nel caso di fideiussione bancaria o assicurativa, la stessa dovrà avere una validità di almeno 180 giorni e dovrà prevedere espressamente la rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale, nonché l'operatività della garanzia medesima entro 10 giorni, su semplice richiesta scritta dell'Amministrazione. Il deposito cauzionale provvisorio sarà restituito agli offerenti che non sono risultate aggiudicatari, contestualmente all'esito della gara, comunque entro 30 giorni dall'aggiudicazione definitiva.
- d) Copia del certificato di iscrizione alla Camera di Commercio per attività inerenti alla presente procedura, con dicitura antimafia di data non anteriore a 3 mesi rispetto alla data di scadenza della presente procedura. Il certificato potrà essere reso attraverso una dichiarazione sostitutiva, successivamente verificata, resa dal legale rappresentante ai sensi del DPR n. 445/2000, attestante: 1) numero e data di iscrizione al Registro delle Imprese, 2) denominazione e forma giuridica, 3) indirizzo della sede legale, 4) oggetto sociale, 5) durata, se stabilita, 6) nominativo/i del/i legale/i rappresentante/i, nonché di non trovarsi in alcuna delle situazioni ostative di cui all'art. 10 della Legge 31 maggio 1965, n. 575. In caso di soggetti non tenuti all'iscrizione al Registro delle Imprese, tale circostanza dovrà essere espressamente attestata con dichiarazione sostitutiva di certificazione, nella quale dovranno comunque essere forniti gli elementi individuati ai precedenti punti 2), 3), 4), 5) e 6), con l'indicazione dell'Albo o diverso registro in cui l'operatore economico è eventualmente iscritto, nonché di non trovarsi in alcuna delle situazioni ostative di cui all'art. 10 della Legge 31 maggio 1965, n. 575. In caso di operatori economici non tenuti all'iscrizione alla CCIA o ad alcun albo o registro, è sufficiente la presentazione della copia dell'atto costitutivo e/o dello statuto in cui sia espressamente previsto, tra i fini istituzionali, lo svolgimento delle attività inerenti all'oggetto della presente procedura.
- e) Copia della lettera di invito e della relativa nota di trasmissione firmate in ogni pagina per accettazione piena ed incondizionata delle relative statuizioni.
- f) Copia del DURC, con data non inferiore ad un mese. Eventuali istituti stranieri concorrenti al presente invito potranno fornire il DURC ove previsto nello stato di residenza o certificazione similare che attesti la regolarità contributiva.

L'Istituto Scolastico si riserva di richiedere all'aggiudicatario, prima della stipula del contratto, prova del possesso dei requisiti dichiarati, nonché di effettuare nel periodo di vigenza del contratto le verifiche sull'effettivo rispetto degli impegni assunti mediante apposita dichiarazione.

#### **Busta B) "Offerta Tecnica"**

Nella busta B) dovrà essere inserita la seguente documentazione: n. 1 copia originale dell'offerta tecnica, **facendo riferimento al modello di cui all'allegato C**, debitamente timbrata e siglata in ogni pagina dal legale rappresentante del concorrente e sottoscritta all'ultima pagina, pena l'esclusione, con firma per esteso e leggibile; curricula vitae del gruppo di lavoro debitamente sottoscritti in originale e con relativi documenti di riconoscimento in corso di validità.

L'offerta tecnica (max 10 cartelle di formato A4, esclusi i curricula vitae) dovrà descrivere dettagliatamente i contenuti dell'attività offerta e la struttura del Gruppo di Lavoro con l'indicazione dell'elenco delle risorse umane che saranno impegnate nello svolgimento delle attività. **(vale solo per l'affidamento di servizi).**

Non sono ammesse offerte parziali e condizionate, né contenere alcun riferimento all'offerta economica.

L'offerta tecnica vincolerà l'aggiudicatario per 180 giorni dal termine fissato per la presentazione delle offerte.



**Busta C)** “Offerta Economica” : **Lotto 1** “English for the new European technician”

**Busta D)** “Offerta Economica” : **Lotto 2** “At work...thanks to English”

#### *Lotto 1*

Le buste C e D dovranno contenere, **chiaramente indicato in cifra e lettere** (in caso di discordanza si terrà conto della cifra espressa in lettere), e **facendo riferimento al modello di cui all'allegato D**, il prezzo offerto per l'espletamento del servizio, indicando sia il costo IVA esclusa sia IVA inclusa, rispettando le voci indicate al punto 6, con l'indicazione espressa della validità dell'offerta stessa, non inferiore a 180 giorni e con l'espresso impegno a mantenerla valida ed invariata fino alla data in cui l'Istituto Scolastico sarà addivenuto alla stipula del contratto.

**L'offerta economica deve inoltre esplicitare i costi per la sicurezza ex art. 87 comma 3bis D.Vo 81/2008**

La documentazione deve essere timbrata e siglata in ogni pagina e sottoscritta dal rappresentante legale del concorrente.

### **8. Criteri di aggiudicazione**

L'aggiudicazione del servizio base dell'offerta economicamente più vantaggiosa, secondo quanto disciplinato dall' **art. 83 del D.Lgs 163/2006**, mediante l'assegnazione di un punteggio massimo di 100 punti secondo i parametri di seguito indicati:

<b>REQUISITO</b>	<b>PUNTEGGIO MASSIMO</b>
<b>Qualità dell'offerta tecnica</b>	<b>90</b>
Coerenza, adeguatezza e qualità della proposta rispetto alle esigenze manifestate dell'Amministrazione rispetto a	
<b>DESTINAZIONE</b> Il progetto dovrà svolgersi Londra	<b>REQUISITO DI AMMISSIBILITA'</b>
<b>ATTIVITA' FORMATIVA</b> Il percorso in Londra deve essere <b>obbligatoriamente</b> destinato a due gruppi di 15 allievi e deve prevedere per ciascun gruppo: <ul style="list-style-type: none"><li>- 15 ore di preparazione linguistica con esperti madrelingua, con competenze certificate, da effettuare prima della partenza per riequilibrio delle competenze se l'esame viene effettuato in Inghilterra, o al rientro se l'esame viene effettuato in Italia;</li><li>- n. 60 ore di formazione all'estero (n. 20 lezioni settimanali della durata di 60 minuti) con docenti madrelingua specializzati nell'insegnamento della lingua agli stranieri, nel periodo indicato di tre settimane, con esclusione dei week end. Dovranno essere previste <b>verifiche in ingresso e in uscita</b> ed inserimento dei modelli utilizzati e dei risultati conseguiti sulla piattaforma ANSAS (ex INDIRE) e con esame finale per il conseguimento della certificazione delle competenze linguistiche <b>Pet Cambridge ESOL</b> da parte di un ente certificatore riconosciuto a livello internazionale. In particolare l'istituto formatore in Londra dovrà garantire ad ognuno dei tutor accompagnatori la partecipazione alle attività di formazione e l'accesso quotidiano nelle sede del corso e nella residenza ad una postazione con accesso wifi ad internet fornita di stampante; dovrà inoltre essere fornito agli allievi tutto il</li></ul>	<b>REQUISITO DI AMMISSIBILITA'</b>

REQUISITO	PUNTEGGIO MASSIMO
materiale didattico occorrente.	
a) Pregio storico culturale della sede dell'Istituto di Formazione: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Londra <b>15 punti</b></li> <li>• Località a distanza da Londra pari a non oltre 30' con mezzi pubblici (indicare con precisione i mezzi da impiegare e i tempi di percorrenza) <b>10 punti</b></li> <li>• Altre località (indicare con precisione i mezzi da impiegare e i tempi di percorrenza) <b>5 punti</b></li> </ul>	<b>15 PUNTI</b>
B) Livello dell'Istituto linguistico: <ul style="list-style-type: none"> <li>• istituto con organizzazione internazionale e sedi in almeno 2 paesi <b>10 punti</b>;</li> <li>• Istituto con organizzazione locale (con almeno due sedi, esclusivamente in Inghilterra) <b>5 punti</b>;</li> <li>• Istituto con unica sede <b>2 punti</b></li> </ul> <p>IL LIVELLO DICHIARATO DOVRA' ESSERE ADEGUATAMENTE DOCUMENTATO</p>	<b>10 PUNTI</b>
SISTEMAZIONE ALLOGGIO <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sistemazione in college, residence o/e hotel di almeno 3 o 4 stelle, camere singole con servizi privati per i docenti, camere doppie o triple con servizi privati per gli alunni.</li> <li>• Servizio di lavanderia gratuito</li> </ul>	<b>REQUISITO DI AMMISSIBILITA'</b>
C) Qualità struttura ricettiva <ul style="list-style-type: none"> <li>• sistemazione in college sede del corso <b>15 punti</b></li> <li>• sistemazione in hotel referenziato di quattro stelle con trattamento di pensione completa, in camere doppie con servizi privati per gli allievi e singole con servizi privati per i docenti <b>10 punti</b></li> <li>• sistemazione in hotel referenziato almeno tre stelle con trattamento di pensione completa, in camere doppie con servizi privati per gli allievi e singole con servizi privati per i docenti <b>punti 5</b></li> </ul>	<b>15 punti</b>
D) Ubicazione struttura ricettiva rispetto alla scuola <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sede del corso coincidente con la residenza <b>15 punti</b></li> <li>• distanza delle residenze degli allievi entro 5 km dalla scuola <b>10 punti</b>;</li> <li>• distanza della residenza allievi superiore a 5 km e inferiore a 10 km dalla scuola <b>5 punti</b></li> <li>• distanza superiore <b>0 punti</b></li> </ul>	<b>15 PUNTI</b>
TRASFERIMENTI <ul style="list-style-type: none"> <li>• previsione di viaggio aereo con compagnie di linea di andata da Bari a Londra e viceversa, tasse aeroportuali nazionali e internazionali a carico dell'Agenzia e i 20 Kg di bagaglio da stiva per ogni componente il gruppo</li> <li>• Servizio di trasporto da aeroporto di arrivo a residenza. Gli</li> </ul>	<b>REQUISITO DI AMMISSIBILITA'</b>

REQUISITO	PUNTEGGIO MASSIMO
stessi servizi dovranno essere previsti per il ritorno <ul style="list-style-type: none"> <li>• Servizio di trasporto per allievi e tutor dal luogo di residenza all'Istituto formativo per l'intera durata del soggiorno o con mezzi messi a disposizione dall'agenzia o con abbonamento ai trasporti pubblici locali;</li> <li>• Abbonamento, per tutta la durata del viaggio, ai mezzi pubblici per tutti gli studenti e gli accompagnatori.</li> <li>• Trasporto durante tutte le escursioni.</li> </ul>	
E) TIPOLOGIA DI VOLO <ul style="list-style-type: none"> <li>• volo diretto; <b>10 punti</b></li> <li>• volo con scalo di durata non superiore alle 2 ore <b>5 punti</b></li> </ul>	<b>10 PUNTI</b>
F) SCHEDE TELEFONICHE <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sim o schede telefoniche per tutor e alunni <b>5 punti</b></li> <li>• Sim o schede telefoniche solo per i tutor <b>2 punti</b></li> </ul>	<b>5 PUNTI</b>
G)Assicurazione <ul style="list-style-type: none"> <li>• Polizza assicurativa (annullamento/interruzione viaggio, medico/sanitarie, bagaglio, rct) per tutti i partecipanti superiore a 25 milioni di € <b>punti 10</b></li> <li>• Polizza assicurativa (annullamento/interruzione viaggio, medico/sanitarie, bagaglio, rct) per tutti i partecipanti fino a 25 milioni di € <b>punti 5</b></li> </ul>	<b>10 PUNTI</b>
Qualità e organizzazione del gruppo di lavoro preposto <ul style="list-style-type: none"> <li>• cinque o più operatori di supporto al gruppo di allievi, con formazione specifica per l'insegnamento dell'INGLESE <b>10 punti</b></li> <li>• meno di cinque operatori <b>5 punti</b></li> </ul>	<b>10 PUNTI</b>
<b>Offerta economica</b>	<b>10</b>
<b>TOTALE</b>	<b>100</b>

Le offerte verranno valutate applicando la seguente formula:

$$Pe_i = P_{max} \times Ri/R_{max}$$

Di cui:

**Pe<sub>i</sub>** = punteggio del concorrente in esame

**P<sub>max</sub>** = punteggio massimo previsto dal bando

**R<sub>i</sub>** = differenziale tra prezzo a base d'asta (pb) e prezzo offerto dal concorrente (pi) = pb – pi

**R<sub>max</sub>** = differenziale tra prezzo a base d'asta (pb) e prezzo minimo offerto in gara (pm) = pb- pm.

La somma dei punteggi attribuiti a ciascun concorrente per ogni singola voce (qualità dell'offerta tecnica e dell'offerta economica) determinerà la graduatoria finale. In caso di punteggi complessivi uguali si procederà tramite **sorteggio**.

L'Istituto Scolastico si riserva di procedere all'aggiudicazione dello stesso anche in presenza di una sola offerta ricevuta e ritenuta valida.

La valutazione delle offerte sarà condotta da un'apposita commissione nominata dal Dirigente Scolastico dopo la scadenza del termine della ricezione delle offerte.

La commissione esaminerà preliminarmente la regolarità dei documenti di cui alla Busta n. 1 (Busta A) "Documentazione", lasciando integre le buste n. 2 e n. 3 contenenti l'Offerta Tecnica e l'Offerta Economica. Queste saranno aperte, limitatamente ed esclusivamente solo per le ditte la cui valutazione della documentazione amministrativa abbia avuto esito positivo. Saranno escluse dalla gara tutte le offerte che non aderiscano alle disposizioni contenute in questo capitolato.

Per le ditte in regola con la documentazione della Busta 1 la commissione si procederà alla comparazione dell'offerta tecnica e dell'offerta economica. Si precisa che le offerte tecniche che non rispetteranno i requisiti di ammissibilità saranno escluse.

Il giorno **18/07/2014** alle ore **11,30** presso l'ufficio di Presidenza dell'I.I.S.S. "Vivante-Pitagora" **si procederà** in seduta pubblica all'apertura dei plichi allo scopo di verificare la integrità e la regolarità della documentazione contenuta rispetto alle richieste del bando. All'apertura dei plichi potrà partecipare il legale rappresentante dell'operatore economico partecipante o un suo delegato. Successivamente si procederà in seduta riservata all'apertura e alla valutazione dell'offerta tecnica e dell'offerta economica.

Le graduatorie provvisorie saranno pubblicate sul sito [www.vivante-pitagora.it](http://www.vivante-pitagora.it) entro il giorno **21/07/2014**.

**L'Istituzione scolastica, stipulerà con l'aggiudicatario apposito contratto, non prima che siano trascorsi 30 giorni dall'aggiudicazione provvisoria (clausola stand still).**

## **9. Condizioni contrattuali**

L'affidatario del servizio si obbliga a garantire l'esecuzione del contratto in stretto rapporto con l'Istituto Scolastico, secondo la tempistica stabilita.

L'affidatario si impegna, altresì, ad osservare ogni ulteriore termine e modalità inerenti la regolamentazione degli obblighi tra le parti per l'adempimento della prestazione, nonché gli obblighi derivanti dall'applicazione della normativa vigente.

## **10. Cauzione definitiva**

A garanzia degli impegni contrattuali, l'aggiudicatario presta la cauzione pari al 10% dell'importo contrattuale all'atto della sottoscrizione del contratto a mezzo polizza fideiussoria, assicurativa o bancaria, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 113 del D.Lgs 163/2006.

La cauzione dovrà essere valida per tutta la durata delle attività e sarà svincolata, previa verifica ed accettazione da parte dell'Istituto Scolastico, delle attività svolte. In caso di polizza fideiussoria, la firma dell'agente che presta cauzione dovrà essere autenticata ai sensi delle disposizioni vigenti, o autocertificata ai sensi delle disposizioni vigenti. Essa dovrà, inoltre, **prevedere, espressamente la rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale, la rinuncia all'accettazione di cui all'art. 1957 - comma 2 del codice civile, nonché l'operatività della medesima entro 15 gg, a semplice richiesta scritta della stazione appaltante.** Dovrà, inoltre, avere efficacia per tutta la durata del contratto e successivamente alla scadenza del termine, sino alla completa ed esatta esecuzione da parte dell'affidatario di tutte le obbligazioni nascenti dal contratto medesimo, nonché a seguito di attestazione di regolare esecuzione da parte della stazione appaltante. La garanzia sarà, pertanto, svincolata sola a seguito della piena ed esatta esecuzione delle prestazioni contrattuali.

**La mancata costituzione della suddetta garanzia determina l'annullamento dell'aggiudicazione e la decadenza dell'affidamento.**

## **10 Divieto di cessione ed ipotesi di subappalto**

L'aggiudicatario è tenuto ad eseguire in proprio il servizio. Pertanto, non sono previste ipotesi di cessione o subappalto.

## **11 Pagamenti**

Il corrispettivo verrà liquidato, **a seguito di emissione di fattura elettronica (DECRETO MEF n. 55 del 3 aprile 2013) distinta per le singole voci Formazione, Certificazione, Vitto/Viaggio e Alloggio** con le seguenti modalità:

- **20%** dell'importo complessivo aggiudicato, entro 20 giorni dalla stipula del contratto, previa presentazione di regolare fattura elettronica distinta per le **singole voci di costo** o documento

contabile equipollente e di un piano di lavoro che specifichi le metodologie proposte per la realizzazione del servizio e le modalità organizzative e di un cronogramma delle attività del servizio;

- **60%** dell'importo complessivo aggiudicato, entro 20 giorni dalla stipula del contratto, previa presentazione di regolare fattura elettronica distinta per le **singole voci di costo** o documento contabile equipollente e di un report che evidenzi lo stato di avanzamento lavori ed eventuali criticità circa la realizzazione delle attività del servizio;
- **20%** dell'importo complessivo aggiudicato, a titolo di saldo, previa presentazione di regolare fattura elettronica **distinta per le singole voci di costo** o documento contabile equipollente e di un report finale delle attività realizzate;

Il pagamento dei suddetti importi da parte dell'Istituto Scolastico è subordinato al ricevimento dei fondi da parte del MIUR.

### **13. Penali e risarcimento danni**

In caso di ritardato o parziale adempimento del contratto, l'Istituto Scolastico, in relazione alla gravità dell'inadempimento, potrà irrogare una penale fino a un massimo del 10% dell'importo contrattuale.

E' fatto salvo il risarcimento di ogni maggior danno subito dall'Istituto Scolastico.

### **14 Risoluzione e recesso**

In caso di ritardato o parziale adempimento del contratto, l'Istituto Scolastico potrà intimare all'affidatario, a mezzo raccomandata A/R, di adempiere a quanto necessario per il rispetto delle specifiche norme contrattuali, entro il termine perentorio di 10 giorni.

L'ipotesi del protrarsi del ritardato o parziale adempimento del contratto, costituisce condizione risolutiva espressa, ai sensi dell'art. 1456 cc, senza che l'inadempiente abbia nulla a pretendere, e fatta salva l'esecuzione in danno.

E' fatto salvo, altresì, il risarcimento di ogni maggior danno subito dall'Istituto Scolastico.

In ogni caso, l'Istituto Scolastico si riserva il diritto di recedere in qualsiasi momento dal contratto, senza necessità di fornire giustificazione alcuna, dandone comunicazione scritta con 15 gg di preavviso rispetto alla data di recesso.

### **15 Riservatezza delle informazioni**

Ai sensi e per gli effetti del D.Lgs 196/2003 e ss.mm.ii.) i dati, gli elementi, ed ogni altra informazione acquisita in sede di offerta, saranno utilizzati dall'Istituto Scolastico esclusivamente ai fini del procedimento di individuazione del soggetto aggiudicatario, garantendo l'assoluta riservatezza, anche in sede di trattamento dati, con sistemi automatici e manuali.

Con l'invio dell'offerta i concorrenti esprimono il loro consenso al predetto trattamento.

### **16 Proprietà dei prodotti e servizi forniti**

Tutte gli elaborati prodotti durante l'esecuzione delle ricerche saranno di proprietà esclusiva dell'Istituto Scolastico, l'aggiudicatario potrà utilizzare, in tutto o in parte tali prodotti, previa espressa autorizzazione da parte dell'Istituto Scolastico.

### **17 Obblighi dell'affidatario**

Ai sensi dell'art. 3, comma 8 della Legge n. 136 del 13 agosto 2010, l'aggiudicatario assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui alla medesima legge, in particolare:

- l'obbligo di utilizzare un conto corrente bancario o postale acceso presso una banca o presso la società Poste Italiane SpA e dedicato anche in via non esclusiva, alle commesse pubbliche (comma1);

- l'obbligo di registrare sul conto corrente dedicato tutti i movimenti finanziari relativi all'incarico e, salvo quanto previsto dal comma 3 del citato articolo, l'obbligo di effettuare detti movimenti esclusivamente tramite lo strumento del bonifico bancario o postale (comma1);
- l'obbligo di riportare, in relazione a ciascuna transazione effettuata con riferimento all'incarico, i codici identificativi di gara (**CIG: 5845494E3C Lotto 1 "English for the new European technician" CIG: 5845529B1F Lotto 2 "At work...thanks to English"** ) e il codice unico di progetto (**CUP F98F14000040007**);
- L'obbligo di comunicare all'Istituto Scolastico gli estremi identificativi del conto corrente dedicato, entro 7 gg dalla sua accensione o, qualora già esistente, dalla data di accettazione dell'incarico nonché, nello stesso termine, le generalità e il codice fiscale delle persone delegate ad operare su di esso, nonché di comunicare ogni eventuale modifica ai dati trasmessi (comma 7);
- Ogni altro obbligo previsto dalla legge 136/2010, non specificato nel precedente elenco.

Ai sensi del medesimo art. 3, comma 9 bis della citata legge, il rapporto contrattuale si intenderà risolto qualora l'aggiudicatario abbia eseguito una o più transazioni senza avvalersi del conto corrente all'uopo indicato all'Istituto Scolastico.

Fatta salva l'applicazione di tale clausola risolutiva espressa, le transazioni effettuate in violazione degli obblighi assunti con l'accettazione dell'incarico comporteranno, a carico dell'aggiudicatario, l'applicazione delle sanzioni amministrative come previste e disciplinate dall'art. 6 della citata legge.

### **18 Definizione delle controversie**

Eventuali controversie che dovessero insorgere durante lo svolgimento del servizio tra il prestatore e l'Istituto Scolastico, saranno demandate al giudice ordinario. Il foro competente è quello di Bari.

### **19 Rinvio**

Per quanto non espressamente contemplato nella presente lettera di invio si fa espresso rinvio a quanto previsto dalla vigente legislazione comunitaria e nazionale in materia di affidamento di contratti pubblici, con particolare riferimento al D.Lgs 163/2006 ed il relativo regolamento di attuazione (*Regolamento di esecuzione del Codice dei Contratti Pubblici D.P.R. 5 ottobre 2010, n. 207*)

### **20 Responsabile del procedimento**

Il Responsabile del Procedimento è il D.S.G.A. Ruggieri Rosa e-mail [bais021001@istruzione.it](mailto:bais021001@istruzione.it)  
Referente: Prof.ssa Silvia Longo e-mail [Longo.silvia@teletu.it](mailto:Longo.silvia@teletu.it)

IL DIRIGENTE SCOLASTICO  
f.to Prof.ssa Giuseppina LOTITO

per l'attività istruttoria  
IL DIRETTORE dei  
SERVIZI  
GENERALI ed AMM.VI  
Rosa RUGGIERI